

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 日本政府
援助予算（昭和46、昭和47年度）

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-05 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43560

復旧対策費の目録合算

~~大臣~~
 事務次官
 大臣秘書官

アメリカ局長
 参事官
 北米課

昭和47年、日本政府沖縄復帰対策
 費の日米間合意について

47. 1. 20.
 米北一

1. 日本政府の対沖縄援助予算については、
 従来、国会承認前に日米協議委
 員会を開き、日米間で合意を成す手続
 きを執ってきたこと、今回は、4月1日
 から5月14日までの短期間の援助予
 算に過ぎないので、日米協議委を開
 くことなく、当省と在京米大使館との
 書簡の往復をもって、これを処理す

これにつき、関係者及び米側の同
 意を得た。

2. よて、別添1.の援助予算案に
 別添2.の如き吉野アメリカ局長
 兼スタダール公使宛書簡を付し、在
 京米大使館に送付し、かつ、先方からは
 別添3.の如き書簡をもつて同意を
 取りつけることとしたい。
 (別添2)

なお、往復書簡の日付は、国会
 開会前であることを要するとの考慮
 から、1月24日としたい。

(在京米大使館前記趣旨の書簡の往復と
 することにつき、内々協議済)

昭和47年度 19

總理府

46. 1. 19
振興課

昭和47年會計年度における日本政府(中絶復帰対策)に
ついて

1. 昭和46年1月19日の才21回中絶に關する日本協議委員會において、意見を
述べ、昭和46會計年度における日本政府(中絶復帰対策)の昭和47會計年度
の経費を、昭和47年1月7日の佐藤総理及びニクソン大統領の会談において、
中絶の日本への返還を昭和47年5月15日に実施するに決意されたこと、
法により改正する。

2. 昭和46會計年度における日本政府(復帰対策)の昭和47會計年度(4月1日
から6月30日まで)の経費を、昭和47會計年度中に支出されることを予定し、
昭和47年4月1日からの6月30日までの経費を、
団体の承認を受けたうえで、日本政府の昭和47年度予算に計上する
こととして、5月15日に中絶が日本へ返還されることになったので、これを
昭和47年4月1日から5月14日までの経費を計上するよう計画案を変更する
(政定計画案の詳細は別添のとおりである)。

3. 中絶の本二復帰を14済に可としたため、昭和47年度計画分1に
あつた次の経費を定かにかする。

通信等 石炭税 準備	5,521,158 円
千代田対策特別支出	525,104
中絶赤十字病院特別助成	454,546
生活必需品価格安定策	4,485,714

4. 昭和47會計年度政定計画案のうち、内表示のものを、
記載している金額は、日本円
通貨をもち、内表示のみをもち記載される金額は、
合算通貨をもち表示する。

5. 昭和47會計年度政定計画分1は、
日本政府の昭和47年度予算が、
国会において承認され
た時点で、正式に確定する。

既投 40.1億
↓
110億

7-3.3

39,924,000,000.00 → 5/14 既計
518,000
48,924,000,000.00 → 総合計
沖縄・北方対策庁

事 項	1972 会計年度合意済額						昭和47年度 改定計画分		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		4月		
	4月	F.V	4月	F.V	4月	F.V	4月	F.V	
総 計 (急財投 基金)	60,020,125 56,720,165	166,722,681	40,757,287 37,457,287	113,214,686	19,262,878	53,507,995	4,073,231	26,474,026	7467,231,000
I 一般会計	42,720,165	118,667,125	30,457,287	84,603,515	12,262,878	34,063,550	73,231	24,006,494	昭示の数字は日清銀行
1 行政運営費								7394,000,000	直接執行の臨時対策に及ぶ
(1) 行政運営費	5,504,000	15,288,889	2,753,000	7,647,222	2,751,000	7,641,667		5,730,520	日本国通関士会等との協賛
2 産業振興国工用費	45,679,887	12,638,515	32,884,888	9,134,639	12,299,399	35,538,886	1,904	1,249,032	振興会(株式会社)
(2) 土地改良等	267,985	744,403	185,378	514,939	83,607	229,464		114,734	
(3) 農業施設	105,000	291,667	73,500	204,167	31,500	87,500		43,750	
(4) 森林開発	80,100	222,500	56,070	155,750	24,030	66,750		33,377	
(5) 道路整備	174,216	453,933	121,951	338,753	52,265	145,181		72,591	
(6) 港湾漁港	1,303,358	3,620,439	912,350	2,534,306	391,008	1,086,183		543,068	
(7) 治山治水	61,236	170,100	42,865	119,069	18,371	51,031		25,516	
(8) 護岸施設	52,092	144,700	36,464	101,289	15,628	43,411		21,705	
(9) 都市計画	170,765	474,792	119,522	332,006	51,223	142,286		71,143	
(10) 縦貫道路建設費	2,000	5,556	2,000	5,556	0	0		0	
(11) 模範農場	15,230	42,306	15,230	42,306	0	0	1,904	0	
(12) 家畜改良増殖	117,602	326,672	82,321	228,669	35,281	98,003		49,003	
(13) 農業構造改善	17,712	49,200	12,398	34,439	5,314	14,761		7,380	
(14) 農産物流通対策	4,716	13,100	4,716	13,100	0	0		0	
(15) 植物防疫対策	6,445	17,903	6,445	17,903	0	0		0	
(16) 沿岸漁業振興	35,861	99,614	25,103	69,731	10,758	29,883		14,942	
(17) 糖業合理化対策	38,160	106,000	26,712	74,200	11,448	31,500		15,899	
(18) 中小企業指導	19,560	54,333	14,670	40,150	4,890	13,583		6,792	
(19) 中小企業近代化資金	100,000	277,778	100,000	277,778	0	0		0	
(20) 中小企業高度化資金	123,274	342,428	123,274	342,428	0	0		0	
(21) 中小企業信用保証資金	30,000	83,333	30,000	83,333	0	0		0	

市 項	1972会計年度合意済額						昭和47年度		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		改定計画分		
	千円	ドル	千円	ドル	千円	ドル	千円	ドル	
(22) 中小企業設備貸与	30,000	83,333	30,000	83,333	0	0		0	
(23) 中小企業会館建設	33,000	91,667	23,100	64,167	9,900	27,500		27,500	
(24) 沖縄農業用実験事業	106,086	294,683	74,260	206,278	31,826	88,406		44,201	
(25) 水産研究所整備	21,500	59,772	15,050	41,806	6,450	17,917		8,958	
(26) バガス飼料用苑	2,250	6,250	2,250	6,250	0	0		0	
(27) タニ肥助事業	63,922	177,561	63,922	177,561	0	0		0	
(28) 農家基本台座整備	5,938	16,494	5,938	16,494	0	0		0	
(29) 農業協同組合研究所	23,000	63,889	16,100	44,722	6,900	19,167		9,584	
(30) 農業セノサス	57,000	158,333	57,000	158,333	0	0		0	
(31) コレナ用地埋立造成調査	5,035	13,986	5,035	13,986	0	0		0	
(32) 工業統計調査	2,864	7,956	2,864	7,956	0	0		0	
(33) 甘蔗原糖製糖装置調査	2,000	5,556	2,000	5,556	0	0		0	
(34) 空港整備	790,000	2,194,444	400,000	1,111,111	390,000	1,083,333		0	
(35) 臨時農業学校助成	500,000	1,388,889	500,000	1,388,889	0	0		0	
(36) 産業用貸付基金等	200,000	555,556	100,000	277,778	100,000	277,778		138,889	
3 社会福祉医療									
(37) 医師産科医師派遣	116,831	324,531	116,831	324,531	0	0	32365	-	2675,562
(38) 精神衛生対策	530,465	1,473,514	397,849	1,105,136	132,616	368,378	9539	-	2,065
(39) 結核対策	556,085	1,544,708	420,289	1,167,469	135,806	377,239	21,674	-	80,610
(40) 検診強化等	12,178	33,828	12,178	33,828	0	0	0	0	0
(41) 患者本土収容治療	315,960	877,667	237,143	658,731	78,817	218,936	2,1674	-	1,458
(42) 患者治療費	227,957	633,214	170,268	474,911	57,689	158,303	-	-	79,152
(43) 身体障害者福祉対策	36,477	101,325	27,358	75,994	9,119	25,331	-	-	12,665
(44) 生活保護	1,919,969	5,333,247	1,439,977	3,997,936	479,992	1,333,311	-	-	666,656

事 項	1972会計年度合意済額						昭和47年度 改定計画分		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		4円	ドル	
	4円	ドル	4円	ドル	4円	ドル			
(42)児童福祉対策	539,806	1,499,461	406,448	1,129,022	133,358	370,439		198,444	
(イ)保護措置費	414,238	1,150,661	310,679	862,997	103,559	287,664		143,834	
(1)育成医療費	6,372	17,700	6,372	17,700	0	0		0	
(2)扶養手当等	114,233	317,314	85,675	237,956	28,558	79,328		52,856	
(3)特別保育対策	4963	13,786	3,722	10,339	1,241	3,447		1,724	
(ロ)老人福祉対策	134,886	374,683	101,165	281,014	33,721	93,669		46,838	
(43)清掃施設整備	134,767	374,353	84,337	262,047	40,430	112,306		56,153	
(45)社会福祉施設整備	187,366	520,461	171,156	364,322	56,210	156,139		78,071	
(イ)救護施設整備	18,365	51,014	12,855	35,708	5,510	15,306		7,653	
(ロ)保育所建設	107,910	299,750	75,537	209,825	32,373	89,925		44,964	
(ハ)乳児院建設	3,761	10,447	2,633	7,314	1,128	3,133		1,565	
(ニ)母子寮建設	15,947	44,297	11,163	31,008	4,784	13,289		6,643	
(ホ)身体障害者総合施設	28,197	78,325	19,738	54,828	8,459	23,497		11,750	
(ヘ)盲人センター建設	13,186	36,628	9,230	25,639	3,956	10,989		5,493	
(ト)精神病院増築	11,539	32,053	11,539	32,053	0	0		0	
(47)福祉活動指導員設置	3,886	10,794	2,915	8,097	971	2,697		1,351	
(48)母子福祉資金	10,000	27,778	10,000	27,778	0	0		0	
(49)養母福祉資金	5,000	13,559	5,000	13,559	0	0		0	
(50)世帯更生資金	30,603	85,008	30,603	85,008	0	0		0	
(51)身体障害者雇用促進	5,845	16,236	4,384	12,175	1,461	4,058		2,029	
(52)職業訓練施設整備	7,890	21,917	7,890	21,917	0	0		0	
(53)公営住宅	246,140	662,889	242,648	674,022	103,992	288,867		144,432	
(54)産休代替母設置	317	881	317	881	0	0		0	

事 項	1972会計年度合意済額						昭和47年度		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		改定計画分		
	千円	円	千円	円	千円	円	千円	円	
(55) 保母修学資金貸与	180	500	180	500	0	0		0	
(56) 福祉事務所整備	1,026	2,850	1,026	2,850	0	0		0	
(57) 民生委員事業	891	2,475	891	2,475	0	0		0	
(58) 婦人保護	56,650	157,361	43,263	120,175	13,387	37,186		37,185	
(59) 疾病予防	20,000	55,556	15,000	41,667	5,000	13,889		6,945	
(60) 母子保健事業	11,897	33,047	9,560	26,556	2,337	6,492		3,247	
(61) 看護学校施設整備	53,169	147,692	37,218	103,353	15,951	44,308		22,156	
(62) 医学臨床研修事業	92,841	257,592	69,631	193,419	23,210	64,472		32,237	
(63) 政府立病院施設整備	23,425	65,069	16,398	45,550	7,027	19,519		9,760	
(64) 政府立診療所施設整備	1,792	4,978	1,792	4,978	0	0		0	
(65) ハブ対策	2,979	8,275	2,979	8,275	0	0		0	
(66) 職業訓練事業	10,876	30,211	8,157	22,658	2,719	7,553		3,779	
(67) 失業対策	197,863	549,619	148,397	412,214	49,466	137,406		68,701	
(68) 産業用覚醒剤訓練	21,994	61,094	21,994	61,094	0	0		0	
(69) 内務公務員補導所設置	14,780	41,056	13,906	38,628	874	2,428		1,218	
(70) 勤労青少年ホーム建設	11,250	31,250	7,875	21,575	3,375	9,575		4,688	
(71) 中高年齢失業者雇用促進	30,726	85,350	23,045	64,014	7,681	21,336		10,666	
(72) 日雇労働者雇用奨励	3,242	9,006	2,432	6,756	810	2,250		1,127	
(73) 水道事業	140,183	389,397	98,128	272,578	42,055	116,819		58,412	
(74) 農山漁村電気導入	36,900	102,500	25,830	71,750	11,070	30,750		0	
(75) 基地施設内職業訓練	28,380	78,883	21,285	59,125	7,095	19,758		9,857	
(76) 社会福祉会館	15,000	41,667	10,500	29,167	4,500	12,500		12,500	
(77) 原爆被爆者対策	8,820	23,111	6,396	17,767	1,924	5,344	78	2,672	
(78) ハセ低病対策	36,322	100,394	28,774	79,928	7,548	20,966	7,074	9,650	
(79) 国民健康保険事業	898,583	2,496,064	673,937	1,872,047	224,646	624,017		512,010	
(80) 国民年金事業	1,278,851	3,830,142	1,034,138	2,872,606	344,713	957,536		319,179	
(81) 厚生年金事業	16,153	44,869	12,115	33,653	4,038	11,217		3,757	

事 項	1972会計年度合意済額						昭和47年度		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		改定計画分		
	円	円	円	円	円	円	円	円	
(82) 失業保険料	195,193	542,203	126,395	406,653	48,798	135,550		67,776	
(83) 関係離職者対策	574,783	1,596,619	431,087	1,197,464	143,686	399,156		199,575	
4. 文 教	10,412,638	28,923,994	7,815,718	21,549,217	2,546,920	7,014,777	20,896	3,501,653	
(84) 教科書貸与	602,560	16,137,667	4,177,185	12,992,181	1,348,375	3,745,486		2,347,595	
(85) 教科書無償貸与	261,088	725,244	63,788	177,189	197,300	548,055		54,805	
(86) 公立学校施設整備	2,381,528	6,615,356	1,667,070	4,630,750	714,458	1,984,606		992,302	
(87) 学校備品購入	433,283	1,203,564	433,283	1,203,564	0	0		0	
(88) 特別教育費奨励	14,641	40,659	10,981	30,503	3,660	10,167		5,084	
(89) 職業訓練費奨励	78,507	218,075	58,880	163,556	19,627	54,519		27,260	
(90) 入道地教育振興	8,066	22,406	6,049	16,803	2,017	5,603		2,802	
(91) 幼稚園整備	9,411	26,142	9,411	26,142	0	0		0	
(92) 私立学校助成	40,370	112,139	36,778	102,161	3,592	8,978		4,990	
(93) 視聴覚三行三列一	1,600	4,444	1,600	4,444	0	0		0	
(94) 学校給食普及	23,093	64,147	23,093	64,147	0	0		0	
(95) 市町村公民館建設	15,907	44,186	15,907	44,186	0	0		0	
(96) 青年の家附属体育館	10,000	27,778	10,000	27,778	0	0		0	
(97) 教育統計調査	1,049	2,914	1,049	2,914	0	0		0	
(98) 教員健康診断	478	1,328	478	1,328	0	0		0	
(99) 地方人材育成	1,000	2,778	1,000	2,778	0	0		0	
(100) 文化財保護	18,594	51,450	13,316	36,989	5,278	14,661	125	14,662	
(101) 国費沖縄学生招致	141,693	393,592	141,693	393,592	0	0	17,296	0	
(102) 青英奨学事業	84,792	235,533	63,594	176,650	21,198	58,883		29,442	
(103) 琉球大学整備等	361,168	1,003,244	274,486	762,461	86,682	240,783	3,478	121,208	

事 項	1972会計年度合意済額						昭和47年度改定計画分		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		千円	円	
	円	円	円	円	円	円			
(7) 教育派遣	27,019	75,053	27,019	75,053	0	0	3377	0	
(1) 教員等研修	4,578	12,717	4,578	12,717	0	0	98	1318	
(2) 研究助成等	36,608	101,689	36,608	101,689	0	0	-	0	
(3) 保健学部	183,866	510,739	128,706	357,517	55,160	153,222	-	76,611	
(4) 既設学部	105,074	291,872	73,652	204,311	31,522	87,561	-	43,779	
(5) 調査費	4,023	11,175	4,023	11,175	0	0	-	0	
(104) 琉大附属病院施設整備	483,445	1,340,125	337,712	938,089	144,733	402,036	-	201,020	
(105) 国立青年の家整備	18,365	51,014	18,365	51,014	0	0	-	0	
(前) 水産高校実習船	0	0	0	0	0	0	-	0	
(前) 教育研修センター	0	0	0	0	0	0	-	0	
△ 中央公民館建設	0	0	0	0	0	0	-	0	
△ 体育館建設	0	0	0	0	0	0	-	0	
5. 市町村財政									
(60) 市町村財政充実	4,000,000	11,111,111	3,000,000	8,333,333	1,000,000	2,777,778	-	1,388,890	
6. 復帰記念事業									
(107) 主要五島一周道路	3,400,000	9,444,444	2,380,000	6,611,111	1,020,000	2,833,333	-	1,416,666	
(108) 戦跡整備	170,507	473,631	119,355	331,542	51,152	142,089	-	71,045	
(109) 水資源開発調査	275,495	765,264	192,847	535,686	82,648	229,578	-	114,789	
(110) 木パ-757購入	257,850	716,250	257,850	716,250	0	0	-	0	
(111) 特別植樹祭	48,402	134,450	48,402	134,450	0	0	-	0	
(112) 特別団体	2,649,196	7,358,875	1,854,437	5,151,214	794,759	2,207,664	-	1,103,834	
7. その他									
(113) 技術援助	150,686	418,572	150,686	418,572	0	0	18,086	521,503	
(3) 一般技術援助	112,263	311,842	112,263	311,842	0	0	12,235	17,218	
							10,349	10,334	

項 目	1972会計年度合意済額						昭和47年度 改定計画分		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		4月	12月	
	円	ドル	円	ドル	円	ドル			
(4) 教育指導	18,313	50,869	18,313	50,869	0	0	2,289	0	
(5) 教育文化研修	20,110	55,861	20,110	55,861	0	0		6,984	
(114) 消防施設整備	34,320	95,333	24,024	66,733	10,296	28,600		14,299	
(115) 消防学校建設	31,708	88,078	22,196	61,656	9,512	26,422		13,211	
(116) 基地周辺整備	324,062	900,172	226,843	630,119	97,219	270,053		135,029	
(117) 公害防止対策	2,069	5,747	2,069	5,747	0	0		0	
(118) 警察施設整備	39,312	109,200	27,518	76,439	11,794	32,761		16,350	
(119) 警察通信施設整備	277,958	773,106	267,390	742,750	10,568	29,356		14,678	
(120) 交通安全対策等	31,168	86,578	26,492	73,589	4,676	12,989		6,473	
(121) 道路等遺地調査	10,000	27,778	10,000	27,778	0	0		0	
(122) 青年健全育成対策	1,901	5,281	1,901	5,281	0	0		0	
(123) 辺地離島対策	20,109	55,858	20,109	55,858	0	0		0	
(124) 訓練飛行場設置	100,000	277,778	70,000	194,444	30,000	83,333		41,666	
(125) 下水道事業	255,087	708,575	178,561	496,003	76,526	212,572		106,286	
(126) 国政参加	30,000	83,333	30,000	83,333	0	0		0	
(127) 移住振興	1,419	3,942	1,419	3,942	0	0		0	
(128) 国勢調査	2,837	7,881	2,837	7,881	0	0		0	
(129) 矯正施設整備	19,011	52,508	19,011	52,508	0	0		0	
(130) 土地調査	80,000	222,222	60,000	166,667	20,000	55,556		0	
(131) 国土基本図整備	53,783	149,397	53,783	149,397	0	0		0	
(132) 航路標識施設整備	48,230	133,972	33,761	93,751	14,469	40,191		20,097	
(133) 航空運航業務養成	4,937	13,714	4,937	13,714	0	0		0	
(134) 海真学校施設整備	137,270	381,306	96,089	266,914	41,181	114,392		57,195	
(135) 気象業務	247,296	686,933	186,133	517,036	61,163	169,897	5,428	8,495	
(7) 高層気象観測	43,420	120,611	43,420	120,611	0	0	5,428	0	
(8) 気象観測設備整備	203,876	566,322	142,713	396,425	61,163	169,897		8,495	

項 目	1972会計年度合意済額						昭和47年度 改定計画分		備 考
	計		昭和46年度計画分		昭和47年度計画分		4月		
	4月	ドル	4月	ドル	4月	ドル	4月	ドル	
8 調整費									
(136) 調整費	1,000,000	2,777,718	750,000	2,083,333	250,000	694,444		405,844	
9 南方同胞援護会									
(137) 南方同胞援護会	68,396	189,989	68,396	189,989	0	0		0	
10 新規追加事項	0	0	0	0	0	0		5,521,156	
(1) 通貨等確認事務	0	0	0	0	0	0		525,104	
(2) 干ばつ対策特別支出	0	0	0	0	0	0		454,546	
(3) 沖縄科学病院特別助成	0	0	0	0	0	0		55,792	
(4) 生活必需品価格安定等 対策	0	0	0	0	0	0		4,455,714	
II 助 産 費	14,000,000	38,888,589	7,050,000	19,444,444	7,050,000	19,444,444	4,000,000	-	
1 産業開発資金等	9,100,000	25,277,778	4,550,000	12,638,889	4,550,000	12,638,889	1,946,000	-	
2 公共施設整備等	4,900,000	13,611,111	2,450,000	6,805,555	2,450,000	6,805,555	2,054,000	-	
III 本土産米穀資金	3,300,000	9,166,667	3,300,000	9,166,667	-	-	(760,000)	2,427,532	前年度米穀資金繰上 金額、昭和46年度計画分と 同。
								15,000ト	

别添 1、

別添 2.

(Draft)

January 24, 1972

Dear Minister Sneider: *(and Minister Yamanaka,
Director-General of the Prime Minister's Office)*

On behalf of ~~the~~ Foreign Minister Fukuda, representatives of the Government of Japan to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honor to transmit herewith the Draft Budget of the GOJ's Reversion Measures Program on Okinawa for the period April ¹ through May 14 in JFY 1972 and to seek the ^{concurrency} approval of the U.S. Government thereof.

It would be appreciated if the ^{concurrency} approval of your Government be conveyed to me at the earliest possible ^{convenience} conveyance.

Sincerely yours,

Bunroku Yoshino
Director-General,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

The Honorable Richard L. Sneider,
Minister,
Embassy of the United States
in Tokyo.

別添 2.

January 24, 1972

Dear Minister Sneider:

On behalf of Foreign Minister Fukuda and Minister Yamanaka, Director-General of the Prime Minister's Office, representatives of the Government of Japan to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honor to transmit herewith the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa for the period of April 1 through May 14 in JFY 1972 contemplated in the draft Budget JFY 1972 and to seek the concurrence of the U.S. Government thereof.

It would be appreciated if the concurrence of your Government be conveyed to me at the earliest possible convenience.

Sincerely yours,

Bunroku Yoshino
Director-General,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

The Honorable Richard L. Sneider,
Minister,
Embassy of the United States
in Tokyo.

別添 3

January 24, 1972.

Dear Mr. Yoshino:

This is with reference to your letter of January 24, 1972, concerning the Japanese Government's Assistance Programme for Okinawa contemplated in the draft Budget JFY 1972.

On behalf of Ambassador Meyer, U.S. representative to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honour to inform you that the U.S. Government has concurred the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa in JFY 1972 mentioned in the said draft Budget.

Sincerely yours,

Richard L. Sneider
Minister,
Embassy of the United States
of America in Tokyo

The Honorable Bunroku Yoshino,
Director-General,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

別添 3

(Draft)

January 24, 1972

Dear Mr. Yoshino:

This is with reference to your letter of January 24, 1972, concerning the Draft Budget of the GOJ's Reversion Measures Program ^(on Okinawa) in the JFY 1972.

On behalf of Ambassador Meyer, U.S. representative to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I ^{I have the honor} am pleased to inform you that the U.S. Government has ^{concurred} ~~approved~~ ^{on this day of January 24, 1972} the Draft Budget mentioned above.

Sincerely yours,

Richard L. Sneider
Minister,
Embassy of the United States
of America in Tokyo.

The Honorable Bunroku Yoshino,
Director-General,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

January 24, 1972.

Dear Mr. Yoshino:

This is with reference to your letter of January 24, 1972, concerning the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa contemplated in the draft Budget JFY 1972.

On behalf of Ambassador Meyer, U.S. representative to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honour to inform you that the U.S. Government has concurred the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa in JFY 1972 mentioned in the said draft Budget.

Sincerely yours,

Richard L. Sneider
Minister,
Embassy of the United States
of America in Tokyo

The Honorable Bunroku Yoshino,
Director-General,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Tokyo, Japan

北米第一課長

January 24, 1972

Mr. Bunroku Yoshino
Director-General
American Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Dear Mr. Yoshino:

This is with reference to your letter of January 24, 1972, concerning the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa for the period of April 1 through May 14, 1972 contemplated in the draft Budget JFY 1972.

On behalf of Ambassador Meyer, U.S. representative to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honor to inform you that the U.S. Government has concurred in the portion of the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa through May 14, 1972.

Sincerely,

Richard L. Sneider
Minister



条約課長

アメリカ局長

参事官

北米才一課長

W.A.

昭和47年10月 日本政府・沖縄復帰
対策費の日米間合意

47.2.7
東北

本件は同日、在米米大使館、スチーブンソン
通り、別添吉野アメリカ領事館書簡と

もつて、米国政府が合意した旨、通知
越したのて、供覧に付す。

(先着書簡は、事案の案文に若干の表現上
の修正がみられるも、本件の実質的

合意は何ら影響を及ぼさず、合意した
対策費に送付は済んでおる。



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Tokyo, Japan

北米第一課長

January 24, 1972

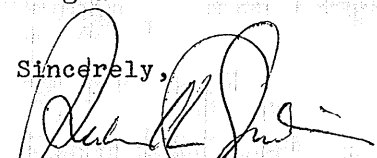
Mr. Bunroku Yoshino
Director-General
American Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Dear Mr. Yoshino:

This is with reference to your letter of January 24, 1972, concerning the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa for the period of April 1 through May 14, 1972 contemplated in the draft Budget JFY 1972.

On behalf of Ambassador Meyer, U.S. representative to the Japan-U.S. Consultative Committee on Okinawa, I have the honor to inform you that the U.S. Government has concurred in the portion of the Japanese Government's Assistance Program for Okinawa through May 14, 1972.

Sincerely,


Richard L. Snider
Minister



April 18, 1972.

Dear Mr. Lande;

I am forwarding herewith three copies of "Memorandum concerning Aid Funds related to the sum allocated to the JFY 1972 Aid Program which is described in the Annex attached to the Memorandum concerning Aid Funds for the Ryukyu Islands for the JFY 1971" and four copies of "Memorandum concerning Loan related to the amount allocated to the JFY 1972 Loan Program which is described in the Memorandum concerning Items and Costs of Aid Projects of the Government of Japan to the Ryukyu Islands for the JFY 1971", each in English and Japanese, signed by the officials concerned of the Japanese Government.

It is requested that these documents be transmitted to the USCAR and the GRI for the necessary signatures and that, upon completion of such signatures, each copy in English and Japanese required by the Japanese side be returned to the Government of Japan.

Sincerely yours,

Hiromu Fukada
Head,
First North America Division,
American Affairs Bureau,
Ministry of Foreign Affairs.

Mr. Peter W. Lande,
Counsellor for Economic Affairs,
Embassy of the United States
of America,
Tokyo.